

**Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno nuomonė dėl Tarybos reglamento (EB) dėl institucijų nariams ir tarnautojams išduodamo *laissez-passer* formos nustatymo**

(2006/C 313/13)

EUROPOS DUOMENŲ APSAUGOS PRIEŽIŪROS PAREIGŪNAS,

atsižvelgdamas į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 286 straipsnį,

atsižvelgdamas į Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją, ypač į jos 8 straipsnį,

atsižvelgdamas į 1995 m. spalio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 95/46/EB dėl asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo,

atsižvelgdamas į 2000 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 45/2001 dėl asmenų apsaugos Bendrijos institucijoms ir įstaigoms tvarkant asmens duomenis ir laisvo tokių duomenų judėjimo,

atsižvelgdamas į 2006 m. liepos 31 d. gautą Komisijos prašymą pateikti nuomonę, pateiktą pagal Reglamento (EB) Nr.45/2001 28 straipsnio 2 dalį,

PRIĖMĖ ŠIĄ NUOMONĘ:

### 1. PRELIMINARIOS PASTABOS

1. 2006 m. liepos 26 d. laišku Komisija nusiuntė Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnui (EDAPP) Tarybos reglamento dėl institucijų nariams ir tarnautojams išduodamo *laissez-passer* formos nustatymo projektą. EDAPP supranta, kad šis laiškas yra prašymas pateikti nuomonę pagal Reglamento (EB) Nr.45/2001 28 straipsnio 2 dalį.

2. 1965 m. balandžio 8 d. priimtame ir prie Europos Bendrijų jungtinės Tarybos ir jungtinės Komisijos steigimo sutarties pridėtame protokole dėl Europos Bendrijų privilegijų ir imunitetų (toliau — PPI), konkrečiai jo 7 straipsnyje, numatoma, kad Taryba nustato Bendrijos *laissez-passer*, kuri valstybių narių valdžios institucijos pripažįsta kaip galiojantį kelionės dokumentą, formą. Šis tekstas yra duomenų tvarkymo teisinis pagrindas (Reglamento (EB) Nr.45/2001 5 straipsnio a punktas). Tarybos, kuri yra šioje srityje kompetetinga institucija, manymu Bendrijos *laissez-passer* šiuo metu nebeatitinka šios rūšies dokumentams keliamų apsaugos standartų ir jį būtina iš pagrindų pakeisti, kad jis atitiktų ICAO (Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos), taip pat Europos pasui nustatytus būtiniausius standartus (visų pirma dėl biometrinių duomenų), tam panaudojant naujas technologijas, leidžiančias juos maksimaliai apsaugoti nuo klastojimo. Dėl techninės ekspertizės priežasčių administracijos vadovų valdyba paprašė Komisijos išnagrinėti šį klausimą.

3. EDAPP manymu yra svarbu pateikti nuomonę dėl pasiūlymo dėl naujo Bendrijos *laissez-passer*, nes numatoma naudoti laikmeną, kurioje sąveikia ir kompiuteriu skaitoma forma būtų saugomi biometriniai duomenys. Ši nuomonė suteikia EDAPP galimybę pateikti savo požiūrį šiuo klausimu, kaip jis jau yra daręs nuomonėse dėl VIS <sup>(1)</sup> ir SIS II <sup>(2)</sup> programų.

<sup>(1)</sup> 2005 m. kovo 23 d. nuomonė dėl pasiūlymo dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl vizų informacinės sistemos (VIS) ir valstybių narių keitimosi duomenimis apie trumpalaikes visas (COM(2004) 835) OLC 181.

<sup>(2)</sup> 2005 m. spalio 19 d. nuomonė dėl trijų pasiūlymų dėl antrosios kartos Šengeno informacinės sistemos (SIS II) (COM(2005)230 galutinis, COM(2005)236 galutinis ir COM(2005) 237 galutinis), OLC 91.

4. Biometriniai duomenys yra ypatingos rūšies duomenys, kadangi jie yra susiję su asmens elgsenos ir fiziologinėmis savybėmis bei gali sudaryti galimybę tiksliau nustatyti to asmens tapatybę. EDAPP nuomone tolimesnis duomenų tvarkymas patenka į Reglamento (EB) Nr.45/2001 27 straipsnio 1 dalies taikymo sritį. Kadangi, atsižvelgiant į duomenų pobūdį, dėl jų dali kilti pavojus atitinkamų asmenų teisėms ir laisvėms, tokių duomenų tvarkymą iš anksto turėtų patikrinti EDAPP.

## 2. PASIŪLYMO ANALIZĖ

### 2.1 Bendros pastabos

5. Į EDAPP buvo kreiptasi pagal Reglamento (EB) 45/2001 28 straipsnio 2 dalį. Tačiau, atsižvelgiant į privalomą šios nuostatos pobūdį, ši nuomonė turėtų būti paminėta dokumento teksto preambulėje.

6. EDAPP palankiai vertina tai, kad į jį buvo kreiptasi dėl pasiūlymo dėl naujo Bendrijos *laissez-passer*, kadangi šis pasiūlymas yra kelionės dokumentų gerinimo ir jų saugumo didinimo politikos dalis, siekiant pagerinti jų apsaugą nuo klastojimo.

### 2.2 Biometriniai duomenys

7. Pasiūlyme dėl naujo Bendrijos *laissez-passer* numatoma galimybė tvarkyti naujos kategorijos duomenis, kuriems reikėtų skirti ypatingą dėmesį: biometrinius duomenis. EDAPP pripažįsta *laissez-passer* apsaugos didinimo svarbą siekiant kovoti su šių dokumentų klastojimu ir neteisėtu naudojimu. Tačiau įtraukiant biometrinius tapatybės nustatymo elementus ir atitinkamų asmens duomenų tvarkymą turi būti laikomasi tam tikrų principų, kuriais siekiama apsaugoti asmenų pagrindines teises ir laisves, visų pirma su jų asmens duomenų tvarkymu susijusias teises. Ypač šių principų svarbu laikytis tvarkant biometrinius duomenis, kuriais dėl jų pobūdžio teikiama informacija apie konkretų asmenį, visų pirma kadangi tam tikri biometriniai duomenys gali palikti pėdsakus asmenų kasdieniame gyvenime ir būti surinkti be jų žinios (visų pirma pirštų atspaudai).

8. Be to, nuolat didėja tendencija naudoti biometrinius duomenis Europos Sąjungos informacinėse sistemose (VIS, SIS II, EURODAC, Europos pasai ir kt.), atidžiai nenagrinėjant kylančių pavojų ir būtinų garantijų. 29 straipsnio darbo grupės manymu „[šios rūšies duomenys [biometriniai] yra ypatingo pobūdžio, kadangi jie yra susiję su asmens elgsenos ir fiziologinėmis savybėmis bei gali sudaryti galimybę tiksliai nustatyti to asmens tapatybę“<sup>(1)</sup>. Taigi reikia, kad naudojant biometrinius duomenis būtų numatytos papildomos garantijos ir sustiprintos kontrolės priemonės.

9. Ankstesnėje nuomonėje<sup>(2)</sup> EDAPP jau pasiūlė sudaryti bendrų pagrindinių reikalavimų sąrašą atsižvelgiant į biometrinių duomenų ypatingą pobūdį. Šį sąrašą turėtų būti galima taikyti bet kuriai bet kokios rūšies sistemai, kurioje naudojami biometriniai duomenys.

10. Toje pat nuomonėje EDAPP pabrėžė duomenų pateikimo biometrinėms sistemoms proceso svarbą. Pateiktame pasiūlymo tekste nėra detalai aprašyti biometrinių duomenų kilmė ir jų surinkimo būdai. Duomenų pateikimo procesas yra labai svarbus ir neužtenka jį apibrėžti vien tik prieduose, kadangi nuo jo tiesiogiai priklauso galutinis proceso rezultatas, pavyzdžiui, neteisingų atmetimų ar neteisingų patvirtinimų skaičius, kurį jis gali lemti.

11. Pavyzdžiui, EDAPP siūlo įgyvendinti lengvai įgyvendinamas atsargines procedūras (techninio pobūdžio ir susijusias su prieigos teise), kurios turėtų būti įgyvendinamos duomenų pateikimo proceso metu, kad būtų gerbiamas asmenų, negalinčių pateikti sistemai priimtinių pirštų atspaudų, orumas.

<sup>(1)</sup> Darbo dokumentas dėl biometrijos (dok. MARKT/12168/02FR — WP 80)

<sup>(2)</sup> 2005 m. spalio 19 d. nuomonė dėl trijų pasiūlymų dėl antrosios kartos Šengeno informacinės sistemos (SIS II) (COM (2005)230 galutinis, COM (2005)236 galutinis ir COM (2005) 237 galutinis), OL C 91.

12. Pasiūlymo dėl reglamento 2 straipsnyje nurodyta, kad laikmenoje yra į *laissez-passer* įtraukti asmeniniai duomenys, suskaitmeninta veido nuotrauka ir sąveikiu formatu saugomi suskaitmeninti pirštų atspaudai. Pasiūlymo 4 straipsnyje nurodyta, kad Bendrijos *laissez-passer* užfiksuoti duomenys gali būti naudojami tik nustatyti dokumento tikrumu ir dokumento turėtojo tapatybei naudojant tiesiogiai prieinamus palyginamus duomenis. Atsižvelgdamas į šiuos du straipsnius EDAPP norėtų pateikti šias pastabas:

— 2005 m. vasario 28 d. Europos Komisija priėmė „sprendimą, nustatantį valstybių narių išduodamų pasų ir kelionės dokumentų apsauginių savybių ir biometrikos standartų technines specifikacijas“. 2006 m. birželio 28 d. ji taip pat priėmė „sprendimą, nustatantį valstybių narių išduodamų pasų ir kelionės dokumentų apsauginių savybių ir biometrikos standartų technines specifikacijas“, kuriuo nustatomas papildomo reikiamų pirštų atspaudų saugojimo ir apsaugos techninės specifikacijos. EDAPP siūlo reglamente paminėti šiuos dokumentus, kadangi jie yra susiję su biometrinių duomenų techniniais aspektais, visų pirma su pirštų atspaudų ir veido atvaizdo forma.

— Kadangi Bendrijos *laissez-passer* yra skirti naudoti trečiojoje šalyje, turi būti užtikrinta Europos sistemų ir trečiųjų šalių atitinkamų sistemų sąveika. EDAPP jau iškėlė šią problemą savo nuomonėje dėl VIS sistemos <sup>(1)</sup>. Jis norėtų dar kartą pabrėžti, kad sistemų sąveika negali būti įdiegiama pažeidžiant duomenų tvarkymo tikslų ribojimo principą ir kad visi šios srities pasiūlymai turėtų būti pateikiami EDAPP.

— Pasiūlymo nėra aiškiai kalbama apie galimybę saugoti skaitmeninius pirštų atspaudus institucijų duomenų bazėje, kuri tuo pačiu taptų ir išduotų Bendrijos *laissez-passer* registru. 29 straipsnio darbo grupė savo nuomonėje 3/2005 <sup>(2)</sup> pabrėžia prieštaraujanti „visų ES pasų turėtojų biometrinių ir kitokių duomenų saugojimui centrinėje Europos pasų ir kelionės dokumentų duomenų bazėje“. EDAPP mano, kad tokia pati situacija yra ir Bendrijos *laissez-passer* atveju. Bendrijos *laissez-passer* tikslas yra asmenų tapatybės nustatymas trečiojoje valstybėse narėse jiems kertant sieną. Todėl centrinės duomenų bazės, kurioje saugomi asmens duomenys, visų pirma visų asmenų, kurie turi teisę gauti Bendrijos *laissez-passer*, biometriniai duomenys, sukūrimas neatrodo pateisinamas, pažeistų proporcingumo principą ir todėl reikėtų vengti. Šis klausimas, prie kurio mes grįšime vėliau, turėtų būti skiriamas nuo prašymų išduoti Bendrijos *laissez-passer* tvarkymo, kurį administruoja už Bendrijos *laissez-passer* išdavimą atsakinga tarnyba.

13. Kiek tai yra susiję su Bendrijos *laissez-passer* apsauga, kompiuteriu skaitomas puslapis, kuriame surašyti asmens duomenys, atitinka ICAO dokumento 9303 1 dalį (kompiuteriu skaitomi pasai), o jo išdavimo būdas atitinka šiame dokumente numatytą kompiuteriu skaitomų pasų išdavimo būdą, taip pat būtinausius saugumo standartus, numatytus Reglamente Nr.2252/2004.

### 2.3 Techninė laikmena

14. Pasiūlymo dėl reglamento 2 straipsnio 2 dalyje yra numatyta, kad Bendrijos *laissez-passer* turi laikmeną [...]. Ši laikmena yra pakankamos talpos, kad būtų užtikrintas duomenų vientisumas, autentiškumas ir konfidencialumas. Šis tekstas atitinka 2004 m. gruodžio 2 d. Europos Parlamento rezoliuciją <sup>(3)</sup>, šią poziciją taip palaiko 29 straipsnio darbo grupė <sup>(4)</sup>.

<sup>(1)</sup> Žr. pirmesni puslapį C 181/26

<sup>(2)</sup> Nuomonė 3/2005 dėl 2004 m. gruodžio 13 d. Tarybos reglamento (EB) Nr.2252/2004 dėl valstybių narių išduodamų pasų ir kelionės dokumentų apsauginių savybių ir biometrikos standartų taikymo.

<sup>(3)</sup> Europos Parlamento teisėkūros rezoliucija dėl Komisijos pasiūlymo dėl Tarybos reglamento dėl ES piliečių pasų apsaugos savybių ir biometrinių duomenų (COM(2004)0116–C5-0101/2004–2004/0039(CNS)), [http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:52004AP0073\(01\):LT:HTML](http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:52004AP0073(01):LT:HTML)

<sup>(4)</sup> 29 straipsnio grupės pirmininko 2004 m. rugpjūčio 18 d. laiškas Europos Parlamento pirmininkui, Europos Parlamento Piliečių laisvės, teisingumo ir vidaus reikalų komiteto pirmininkui, Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui, Europos Komisijos pirmininkui, GD Įmonės direktoriui, ir GD Teisingumas ir vidaus reikalai generaliniam direktoriui (neskelbtas).

15. Siekiant laikytis taikytinų sprendimų, susijusių su kelionės dokumentų apsauga Europos lygiu, reikia priminti, kad yra privaloma prieigos prie visų luste saugomų duomenų kontrolė, o tai reiškia, kad visi informacijos nuskaitymo įtaisai taip pat turi turėti skenerį, kuris iš pase įrašytų duomenų galėtų nustatyti informacijai iš lusto nuskaityti būtiną kodą. Be to, pirštų atspaudų atveju privaloma išsami prieigos kontrolė. Šioje sistemoje naudojamas šifravimas, kuriam reikalingas gerai apmąstytas prieigos kodų valdymas.

#### 2.4 Tikslas ir proporcingumas

16. Įtraukiant biometrinių identifikavimo elementus ir atitinkamų asmens duomenų tvarkymą turi būti laikomasi tam tikrų principų, kuriais siekiama apsaugoti asmenų pagrindines teises ir laisves, visų pirma su jų asmens duomenų tvarkymu susijusias teises. Šių principų ypač svarbu laikytis, kai tvarkomi biometriniai duomenys, kuriais dėl jų pobūdžio suteikiama informacija apie konkretų asmenį, juolab, kad kai kurie biometriniai duomenys gali palikti pėdsakus asmenų kasdieniame gyvenime ir gali būti surenkami be šių asmenų žinios (visų pirma pirštų atspaudai).

17. Todėl EDAPP primena, kad pagal Direktyvos 95/46/EB 6 straipsnį asmens duomenys gali būti renkami tik įvardintais, aiškiai apibrėžtais ir teisėtais tikslais, o vėliau negali būti tvarkomi su šiais tikslais nesuderinamu būdu. Be to, šie duomenys turi būti adekvatūs, susiję ir savo apimtimi neviršijantys tikslų, kuriems jie renkami ir vėliau tvarkomi (tikslas principas).

18. Tvarkant biometrinius duomenis turi būti laikomasi tikslo principo (asmens duomenys turėtų būti renkami ir tvarkomi tik įvardintais ir aiškiai apibrėžtais tikslais, o jų tolesnis naudojimas galėtų būti leidžiamas tik labai griežtomis sąlygomis) ir proporcingumo principo (asmens duomenis tvarkyti leidžiama tik tokiu mastu, koks yra būtinas, ir tik tuo atveju, jei jokia kita priemonė, kuria mažiau kišamasi į privatų gyvenimą, negali būti vienodai veiksminga). Kaip jau pirmiau nurodyta, sukūrus centrinę duomenų bazę, kurioje saugomi asmens duomenys, visų pirma visų asmenų, kurie turi teisę gauti Bendrijos *laissez-passer*, biometriniai duomenys, būtų pažeidžiamas proporcingumo principas.

#### 2.5 Informacija ir prieiga

19. Pasiūlyme dėl reglamento minima asmenų, kuriems išduodamas *laissez-passer*, teisė į informaciją (teisė gauti duomenis, juos patikrinti, pataisyti arba pašalinti). Tačiau EDAPP norėtų, kad į pasiūlymo 6 konstatuojamąją dalį būtų įtraukta nuoroda į Reglamento 45/2001 33 straipsnį dėl Bendrijų darbuotojų teisės pateikti skundus.

20. Institucijų ir organų, kurie turi teisę susipažinti su dokumentų duomenų saugojimo priemonėse pateikiamais duomenimis, paskyrimą reglamentuoja Bendrijos teisės, Europos Sąjungos teisės ir tarptautinių susitarimų taikytinos nuostatos. EDAPP rekomenduoja tiksliai nurodyti institucijas, kurioms skirtas šis reglamentas, taip pat suteikiamas prieigos teises. Taip pat turi būti garantuojama, kad, siekiant užtikrinti tvarkymo saugumą, tik kompetentingos institucijos galėtų turėti prieigą prie luste saugomų duomenų.

21. Tuo atveju, jei Bendrijos *laissez-passer* tikrinamas trečiojoje šalyje, šiuo metu nėra atsakymo į šiuos klausimus: prie kokių saugojimo priemonėje esančių duomenų turės prieigą trečiosios šalys? Be to, ar yra apsaugos priemonių, kuriomis būtų užtikrinama, kad trečiosios šalys neišsaugo duomenų, su kuriais jos galėjo susipažinti? Tebėra problematiški klausimai, susiję su prieiga prie šios informacijos.

### 3. KITOS PASTABOS

#### 3.1 Bendrijos *laissez-passer* išdavimas

22. Pasiūlymo 3 straipsnyje dėl Bendrijos *laissez-passer* išdavimo valdymo nurodyta, kad Bendrijos *laissez-passer* išduoda kiekviena institucija, prireikus pasitelkdama specializuotą organą. Tačiau viena ar kelios institucijos gali patikėti savo *laissez-passer* išdavimą vienai iš jų. Taip pat numatoma, kad Komisija konkurso būdu paskiria organą, atsakingą už Bendrijos *laissez-passer* blankų spausdinimą, o prireikus — jų užpildymą įrašant turėtojo asmens duomenis. Dėl atliekamų veiksmų ypatingo pobūdžio ir šiuos veiksmus atliekant būtinų apsaugos sąlygų, taisyklėse, taikomose renkantiems organams, kuriam pavedama atlikti šiuos veiksmus, turės būti ypač atsižvelgiama į reglamente 45/2001 nustatytus principus, susijusius su duomenų saugumu ir konfidencialumu (reglamento 21, 22 ir 23 straipsniai).

23. Nedarydamas įtakos EDAPP išankstinės patikros nuomonės, kuri bus pateikta už būsimą Bendrijos *laissez-passer* tvarkymą atsakingos (-ų) institucijos (-ų) duomenų apsaugos pareigūnui (-ams) pateikus pranešimą<sup>(1)</sup>, turiniui, EDAPP šiuo metu norėtų suformuluoti kelias su šiuo būsimu tvarkymu susijusias bendras idėjas.

### 3.2 Forma

24. Pateiktuose dokumentuose nėra elementų, susijusių su asmenų, norinčių gauti Bendrijos *laissez-passer* (arba asmenų, kuriems leidžiama jį turėti), privaloma užpildyti forma. Tačiau EDAPP anksčiau nagrinėtu atveju atlikus analizę paaiškėjo, kad išduodant ankstesnius Bendrijos *laissez-passer* tvarkyti asmens duomenys nėra su sveikata susiję duomenys ir kad tuo atveju, jei tam tikri duomenys būtų susiję su sveikata (pateikiami su antrašte „ypatingi požymiai“), jie nėra privalomi. Be to, reikia gauti duomenų subjekto sutikimą, kaip apibrėžta Reglamento 45/2001 2 straipsnio h punkte. Dėl šios priežasties ir siekdamas susidaryti tikslų vaizdą apie numatomą procedūrą, EDAPP rekomenduoja, kad prie dokumentų, pateikiamų atliekant Reglamento 45/2001 27 straipsnyje numatytą procedūrą, būtų pridedama Bendrijos *laissez-passez* formos kopija, taip pat visi kiti dokumentai, galintys padėti atlikti analizę.

### 3.3 Duomenų kokybė

25. Reglamento 45/2001 4 straipsnio 1 dalies c punkte numatyta, kad „duomenys turi būti adekvatūs, tinkami ir tokios apimties, kuri būtina siekiant tikslų, kuriems duomenys yra renkami ir po to tvarkomi“. Analizuojamos procedūros metu tvarkomi duomenis gali būti labai įvairūs (bent biometrinių duomenų atveju), todėl sudėtinga *a priori* ir nesusipažinus su konkrečiu atveju nustatyti, ar jie yra adekvatūs, susiję bei reikiamos apimties. Todėl svarbu, kad asmenys, kurie vykdant įvairias procedūras tvarkys duomenis, būtų teisingai informuoti apie pareigą laikytis 4 straipsnio 1 dalies c punkte nustatyto principo ir tvarkytų duomenis atsižvelgdami į šį principą. Reglamento 45/2001 27 straipsnyje numatytos procedūros metu EDAPP rekomenduos, kad būtų parengti elgesio principai, skirti teisingai informuoti šiuos asmenis apie jų pareigas. Jis taip pat paprašys, kad būtų numatytas specialus mokymas, susijęs su ypatingų duomenų tvarkymo problematika.

26. Be to, duomenys turi būti tikslūs ir prareikūs atnaujinami (4 straipsnio 1 dalies d punktas). Pagal pateiktus dokumentus nėra įmanoma patikrinti, ar bus užtikrinamas duomenų tikslumas. Taip pat šiuo metu nėra įmanoma patikrinti, ar procedūra arba pati sistema visiškai garantuos duomenų kokybės užtikrinimą. Kaip pabrėžta pirmesniame punkte, tik atliekant analizę 27 straipsnyje numatytos procedūros metu bus įmanoma patikrinti, ar įdiegtos pakankamos apsaugos priemonės.

### 3.4 Duomenų saugojimas

27. Tekste numatomas naujųjų *laissez-passer* galiojimas 5 metus. Tačiau tekste nenumatoma su kiekviena byla, taigi su kiekvienu prašymu, susijusių duomenų saugojimo trukmė. Reglamente 45/2001 nustatyta, kad duomenys „saugomi tokia forma, kad duomenų subjektų tapatybes būtų galima nustatyti ne ilgiau, nei tai yra reikalinga tais tikslais, dėl kurių duomenys buvo surinkti arba po to tvarkomi“ (4 straipsnio 1 dalies e punktas). Kaip jau buvo pabrėžta, turėtų būti vengiama biometrinių duomenų saugojimo duomenų bazėje. Todėl EDAPP rekomenduoja atskirti biometrinių duomenų tvarkymą nuo prašymų išduoti Bendrijos *laissez-passer* formose pateikiamų duomenų tvarkymo. Pastarieji gali būti saugomi įprastai tvarkant prašymus išduoti Bendrijos *laissez-passer*.

## 4. REKOMENDACIJOS

28. EDAPP palankiai vertina tai, kad su juo konsultuojamasi dėl Bendrijos *laissez-passer*, jei bus atsižvelgta į toliau pateiktas pastabas:

— Ši nuomonė turėtų būti paminėta reglamento preambulėje prieš konstatuojamąsias dalis („atsižvelgiant į ... nuomonę“).

(<sup>1</sup>) pagal Reglamento (EB) 45/2001 27 straipsnio 3 dalį

- Turi būti nustatytos lengvai įgyvendinamos atsarginės procedūros, taikomos biometrinių duomenų pateikimo etape.
- Turi būti minimi 2005 m. vasario 28 d. ir 2006 m. birželio 28 d. Komisijos sprendimai, nustatantys valstybių narių išduodamų pasų ir kelionės dokumentų apsauginių savybių ir biometrikos standartų technines specifikacijas, kai aptariami techniniai Bendrijos *laissez-passer* išdavimo aspektai.
- Biometriniai duomenys neturi būti saugomi centrinėje duomenų bazėje.
- Turi būti konkrečiau apibūdinti numatomų biometrinių duomenų turinys bei forma ir su biometrinių duomenų įtraukimu į Bendrijos *laissez-passer* susijusios garantijos.
- Turi būti atsižvelgiama į tai, kad sistemų sąveika negali būti įdiegiama pažeidžiant duomenų tvarkymo tikslų ribojimo principą ir kad visi šios srities pasiūlymai turėtų būti pateikiami EDAPP.
- Tvarkant biometrinius duomenis turi būti skiriama ypač daug dėmesio tikslui ir proporcingumo principams.
- Siekiant atkreipti institucijų narių ir tarnautojų dėmesį, reikia įrašyti į pasiūlymo 6 konstatuojamąją dalį nuorodą į Reglamento 45/2001 33 straipsnį dėl Bendrijos darbuotojų teisės pateikti skundus.
- EDAPP pageidauja, kad pasiūlyme būtų numatytas kompetentingų institucijų, kurios turės prieigą prie duomenų, riboto sąrašo sudarymas ir apibrėžtos joms suteikiamos priemonės teisės.
- Dėl ypatingo biometrinių duomenų pobūdžio turi būti kruopščiai nustatyti pasiūlymo 3 straipsnyje nurodyto organo pasirinkimo kriterijai.
- Pagal Reglamento 45/2001 27 straipsnį Bendrijos *laissez-passer* išdavimo procedūrai taikoma Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūno išankstinė patikra.
- Turėtų būti pateikta prašymo išduoti Bendrijos *laissez-passer* forma, kad atliekant išankstinę patikrą būtų galima atlikti su duomenų apsauga susijusių aspektų analizę; taip pat turėtų būti pateikti visi kiti dokumentai, galintys padėti atlikti šio atvejo analizę.
- Reikia rekomenduoti parengti elgesio principus, kad už duomenų tvarkymą atsakingi asmenys būtų teisingai informuojami apie jų pareigas. Taip pat turėtų būti numatomas specialus mokymas, susijęs su ypatingų duomenų tvarkymo problematika.
- Reikia užtikrinti, kad procedūrų metu būtų sudaromos sąlygos duomenų kokybės principo laikymuisi.

Priimta Briuselyje, 2006 m. spalio 13 d.

Peter HUSTINX

Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnas

---